

## I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1458/2007 НА СЪВЕТА

от 10 декември 2007 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република, доставяни от или с произход от Тайван, и върху вноса на определени джобни запалки за многократна употреба с произход от Китайската народна република, доставяни от или с произход от Тайван

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

еднократна употреба с произход, *inter alia*, от Китайската народна република („КНР“ или „Китай“).

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

- (2) През 1995 г. първоначалното мито *ad valorem* бе заменено със специфично мито от 0,065 ECU за запалка съгласно Регламент (ЕО) № 1006/95 на Съвета <sup>(3)</sup>.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 9 и член 11, параграф 2 от него,

- (3) В резултат на разследване в съответствие с член 13 от основния регламент <sup>(4)</sup> посочените по-горе мерки бяха разширени с Регламент (ЕО) № 192/1999 на Съвета <sup>(5)</sup> до: 1. вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, доставяни от или с произход от Тайван; и 2. вноса на определени джобни запалки за многократна употреба с произход от Китайската народна република и доставяни от или с произход от Тайван с цена франко границите на Общността без платено мито, със стойност на брой по-ниска от 0,15 EUR.

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултации с консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (4) През 2001 г. с Регламент (ЕО) № 1824/2001 <sup>(6)</sup> Съветът потвърди окончателните антидъмпингови мита, наложени с Регламент (ЕО) № 1006/95 на Съвета и разширени с Регламент (ЕО) № 192/1999 на Съвета („съществуващи мерки“) съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

## А. ПРОЦЕДУРА

## 1. Действащи мерки

- (1) През 1991 г. с Регламент (ЕИО) № 3433/91 <sup>(2)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито от 16,9 % върху вноса на газови джобни механични запалки за

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

<sup>(2)</sup> ОВ L 326, 28.11.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 174/2000 (ОВ L 22, 27.1.2000 г., стр. 16).

<sup>(3)</sup> ОВ L 101, 4.5.1995 г., стр. 38.

<sup>(4)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

<sup>(5)</sup> ОВ L 22, 29.1.1999 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 248, 18.9.2001 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 155/2003 (ОВ L 25, 30.1.2003 г., стр. 27).

## 2. Искания за преразглеждане

- (5) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока <sup>(1)</sup> на съществуващите мерки, на 16 юни 2006 г. Комисията получи искане за преразглеждане на тези мерки в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (6) Искането бе подадено от VIC S.A, производител от Общността, представляващ повече от 80 % от общото производство на газови джобни механични запалки за еднократна употреба в Общността. Искането за преразглеждане бе обосновано от обстоятелството, че изтичането на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторна поява на дъмпинга и на вредата от него за производството на Общността.
- (7) Като прецени, след обсъждане с консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, налагащи започването на преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* („известие за започване“), Комисията започна настоящото преразглеждане на 16 септември 2006 г. <sup>(2)</sup>.

## 3. Разследване

### 3.1. Период на разследване

- (8) Разследването за продължаване и/или повторна поява на дъмпинг и причиняване на вреда обхваща периода от 1 юли 2005 г. до 30 юни 2006 г. („период на разследване за преразглеждане“ или „ПРП“). Изследването на тенденциите, относими към оценката на вероятността от продължаване и/или повторна поява на вреда, обхваща периода от 1 януари 2003 г. до края на ПРП („разглеждан период“).

### 3.2. Засегнати от разследването страни

- (9) Комисията официално уведоми производителя заявител от Общността, другите двама производители от Общността, износителите/производители от КНР и вносителите, за които е известно, че са заинтересовани страни, както и органите в КНР и Тайван за започването на преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките. Заинтересованите страни получиха възможност да изразят своите становища в писмена форма и да поискат изслушване в срока, определен в известието за започване.
- (10) Производителят заявител от Общността, другите двама производители от Общността, които се противопоставиха на антидъмпинговата мярка и едно сдружение на вносителите изразиха своите становища. Всички заинтересовани страни, които поискаха изслушване и посочиха причините за това, бяха изслушани.

- (11) В известието за започване Комисията посочи, че в това разследване може да бъде използвана представителна извадка на износителите/производителите от КНР. Въпреки това, тъй като никой от известните износители/производители от КНР не се представи, беше решено, че изготвянето на представителна извадка не е необходимо.
- (12) Бяха изпратени въпросници на производителя заявител от Общността, другите двама производители от Общността, 62 известни износители/производители от КНР и 33 вносители и на Европейската асоциация на вносителите на запалки (ELIAS). В допълнение към това беше осъществен контакт с производителя от предложената страна аналог, Бразилия, както и с 8 производители в други възможни страни аналог и им беше изпратен въпросник. Отговори бяха получени единствено от производителя заявител от Общността и от производителя в Бразилия, както и от дружество в Малайзия, с което беше осъществен контакт като алтернативна страна аналог. Нито един от известните износители/производители от КНР не отговори на въпросника. Освен това нито един от вносителите, с които беше осъществена връзка, не отговори на въпросника, заявявайки, че не внасят разглеждания продукт, а само електронни запалки с пиезокристал.
- (13) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за своето разследване, и извърши проверки на място в помещенията на следните дружества:

#### **Производители от Общността:**

- VIC S.A. HQ — Clichy, Франция
- VIC IBERIA S.A. — Tarragona, Испания

#### **Производител и свързано дружество в страната аналог:**

- VIC Amazonia S.A., Manaus, Бразилия
- VIC Brasil S.A., Cajamar, Бразилия

#### **Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

- (14) Разглежданият продукт е същият като при разследването, довело до налагането на съществуващите мерки, т.е. газови джобни механични запалки за еднократна употреба. Както е посочено в съображение 3 по-горе, продуктовият обхват беше разширен през 1999 г. и в него бяха включени газовите джобни механични запалки за еднократна употреба с пластмасов резервоар („механични запалки“ или „разглеждан продукт“). Разглежданият продукт в момента се класифицира под кодове по КН ex 9613 10 00 и ex 9613 20 90 (кодове по ТАРИК 9613 10 00 11, 9613 10 00 19, 9613 20 90 21 и 9613 20 90 29).

<sup>(1)</sup> ОВ С 321, 16.12.2005 г., стр. 4.

<sup>(2)</sup> ОВ С 223, 16.9.2006 г., стр. 7.

- (15) Един от производителите, който не е от жалбоподателите в Общността, твърдеше, че продуктите, произведени и продавани в страната аналог Бразилия, не са сходни с продуктите, произведени и изнасяни от Китай за Общността. По-специално се твърдеше, че запалките, произведени в Бразилия, са с по-високо качество от тези, произведени в Китай. Въпреки това разликите в качеството не са решаващи при определянето дали продуктите са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Разследването установи, че запалките, произведени в Китай, и тези, произведени в Бразилия, всъщност имат един и същи технически, физически и химични характеристики и крайна употреба. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.
- (16) Следователно, както е отбелязано в предходните разследвания, посочени в съображения 1—4 и както бе потвърдено от настоящото разследване, газовите джобни механични запалки за еднократна употреба, произведени от китайски производители износители и продавани в КНР и на пазара на Общността, и произвежданият продукт от производителя заявител от Общността, продаван на пазара на Общността, са напълно еднакви или поне притежават еднакви основни материални и технически характеристики и не съществуват различия в употребата им. Същото важи и за продуктите, произвеждани и продавани в Бразилия. Тези продукти следователно са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНА ПОЯВА НА ДЪМПИНГА

### 1. Предварителни бележки

- (17) Както и в предходните разследвания за преразглеждане, китайските производители износители не оказаха съдействие. Ето защо нямаше възможност да бъде събрана надеждна информация относно вноса на разглеждания продукт в Общността през ППП пряко от производителите износители. При тези обстоятелства и в съответствие с член 18 от основния регламент Комисията реши да използва наличните факти, т.е. Евростат, заявлението за започване на преразглеждането и данните, публикувани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) на 30 януари 2007 г. (OLAF/07/01) по отношение на заобикалянето на действащото антидъмпингово мито.

### 2. Дъмпингов внос през периода на разследване

#### 2.1. Страна аналог

- (18) Съществуващите мерки въвеждат единно национално мито върху целия внос в Общността на разглеждания продукт с произход от КНР. В съответствие с член 11, параграф 9 от основния регламент Комисията използва същата методология, както и при първоначалното разследване. Нормалната стойност бе определена въз основа на инфор-

мацията, получена в трета държава с пазарна икономика („страна аналог“).

- (19) В периода на първоначалното разследване Тайланд бе използван като страна аналог. В последващото преразглеждане обаче като страна аналог бяха използвани Филипините, тъй като тайландските производители отказаха да съдействат и поради факта, че бе установено, че размерът и отвореността на вътрешния пазар на Филипините правят тази държава подходящ избор за страна аналог.
- (20) В известието за започване на настоящото разследване Комисията посочи намерението си да използва Бразилия като подходяща страна аналог с цел установяване на нормалната стойност за КНР. Бразилия бе счетена за подходяща предвид размера и отвореността на вътрешния ѝ пазар, както и предвид факта, че един бразилски производител се съгласи да съдейства изцяло на разследването. Заинтересованите страни бяха поканени да изложат своите коментари.
- (21) Едно сдружение на вносители се противопостави на избора на Бразилия за страна аналог, твърдейки, че в Бразилия има само един основен производител и че цените на вътрешния пазар са изключително високи. Един от производителите в Общността, който не е жалбоподател, твърдеше, че нивото на конкуренция в Бразилия е по-ниско отколкото на китайския вътрешен пазар и следователно тези пазари не могат да бъдат сравнявани. Все пак, въпреки че броят на производителите в Бразилия е по-малък от предполагаемия брой на производителите в Китай, разследването потвърди, че в Бразилия има двама производители на разглеждания продукт, както и внос от ЕС и КНР. По отношение на запалките, внасяни от КНР, фактурите, получени по време на разследването на място в Бразилия, показаха, че запалките са били внесени в държавата на много ниски цени, като по този начин оказват натиск върху цените на бразилския пазар. Освен това никой от известните производители, с които бе осъществен контакт в други възможни страни аналог, включително Филипините, не се съгласи да съдейства. Едно дружество от Малайзия отговори на въпросника за производители в страна аналог, но тъй като се оказа, че самото то не е производител на запалки, Малайзия не може да се приеме за страна аналог.
- (22) Предвид посоченото по-горе се стигна до заключението, че Бразилия е най-подходящият и разумен избор за страна аналог в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент.
- #### 2.2. Нормална стойност
- (23) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност беше установена въз основа на проверената информация, получена от производителя в страната аналог.

- (24) На първо място Комисията установи, че общите вътрешни продажби на бразилския производител са достатъчни, за да могат да бъдат приети за представителни по смисъла на член 2, параграф 2 от основния регламент
- (25) Впоследствие бе извършена проверка дали всеки вид от разглеждания продукт, продаден в представителни количества на вътрешния пазар на страната аналог, би могъл да се счита за продаден в рамките на обичайни търговски условия по смисъла на член 2, параграф 4 от основния регламент. Беше установено, че обемът на продажбите в зависимост от продуктовия вид при нетна продажна цена равна или по-висока от разходите за производство, представлява 80 % или повече от общия обем на продажбите, а среднопотеглената цена на този вид е равна или по-висока от разходите за производство. Следователно биха могли да се използват действителните вътрешни цени, изчислени като среднопотеглена стойност на цените на всички вътрешни продажби, извършени през ПРП, независимо дали тези продажби са генерирани печалба или не.
- (26) Нормалната стойност бе определена съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент въз основа на реално платената или подлежаща на плащане цена при обичайни търговски условия от независими клиенти на вътрешния пазар на страната аналог.

### 2.3. Експортна цена

- (27) Тъй като никой от китайските производители не оказва съдействие, експортната цена на разглеждания продукт беше изчислена въз основа на наличните факти съгласно член 18, параграф 1 от основния регламент — в този случай данните от Евростат.

### 2.4. Сравнение

- (28) С цел да се гарантира справедливо сравнение на нормалната стойност и на експортната цена бяха направени отстъпки под формата на корекции за разликите, които оказват влияние върху цените и тяхното сравнение в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. За всички случаи бяха направени подходящи корекции по отношение на разходите за транспорт, застраховки и кредити, когато бяха сметени за целесъобразни, точни и подкрепени от проверени доказателства.
- (29) Един от производителите в Общността, който не е жалбоподател, се противопостави на това решение с твърдението, че производството на запалките от Бразилия се извършва при по-високи разходи поради по-високите стандарти за качество, но не предостави никакви доказателства в подкрепа на твърдението си. Заради липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, при разследването не бяха открити никакви

признаци, които биха позволили коригирането на нормалната стойност по отношение на предполагаеми разлики в качеството. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.

### 2.5. Дъмпингов марж

- (30) Съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент среднопотеглената нормална стойност, установена за страната аналог, беше сравнена със среднопотеглената експортна цена на производител. Сравнението показва наличието на значителен дъмпинг, като дъмпинговият марж възлизаше на повече от 150 %.

## 3. Развитие на вноса, ако срокът на действие на мерките не бъде продължен

### 3.1. Предварителни бележки

- (31) Припомня се, че мерките са в сила от 1991 г. насам. Въпреки това съществува продължителна практика на заобикаляне на мерките. През 1999 г. бяха открити два вида заобикаляне на мерките: претоварване в Тайван и поставяне на фиктивни дюзи в запалките, с цел да изглеждат за многократно употреба и по този начин да бъде избегнато антидъмпинговото мито. Впоследствие, както бе посочено в съображение 3, през 1999 г. мерките бяха разширени, с цел да се противодейства на тези практики. През 2001 г. преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на действащите мерки показва, че те трябва да бъдат удължени за период от още пет години предвид вероятността от продължаване или повторна поява на дъмпинг и вреди.

### 3.2. Текущ внос и неотдавнашни констатации по отношение на заобикалянето на мерките

- (32) Според Евростат обемът на вноса на разглеждания продукт от КНР и Тайван през ПРП възлиза общо на 11,7 милиона броя. В действителност обаче вносът в Общността е много по-висок, тъй като, както бе доказано неотдавна от OLAF, съществува масово претоварване на китайски запалки в Малайзия и Индонезия. Според данните, публикувани от OLAF през януари 2007 г., над 300 милиона механични запалки с китайски произход са били претоварени само в Малайзия през последните четири години. Основната цел на това претоварване е да бъде прикрит истинският китайски произход на стоките и по този начин да бъде избегнато плащането на антидъмпингови мита.
- (33) Разследването на OLAF разкри също, че голяма част от запалките, внасяни от Индонезия, всъщност не произхождат от тази държава. Продължава разследването на действителния им произход. Заявителят планира да заведе дело за заобикаляне на мерките срещу 6 държави от Далечния изток.

(34) В допълнение към заобикалянето на мерките чрез претоварване, както бе доказано от OLAF, заявителят предостави в своето заявление за преразглеждане доказателства за невярно деклариране на механични запалки (разглеждания продукт) като т.н. „електронни запалки“ (с пиезокристал) (неразглеждан продукт), с цел да бъде избегнато заплащането на антидъмпингово мито.

(35) Асоциацията на вносителите ELIAS и един вносител твърдяха, че Комисията прави окончателни заключения въз основа на текущото разследване на OLAF и заявиха, че това положение не им позволява да упражнят пълноценно техните права на защита и да представят коментар на заключенията, до които е достигнала Комисията въз основа на тези поверителни констатации.

(36) В тази връзка следва да се отбележи, че Комисията е използвала единствено публикувана информация, до която имат достъп всички заинтересовани страни, като резултатите са очевидни и не могат да бъдат пренебрегвани в контекста на настоящата процедура.

### 3.3. Развитие на продукцията и използване на капацитета в Китай

(37) При липсата на съдействие от страна на производителите износители от Китай в настоящото и в миналите разследвания с цел преразглеждане, няма проверими данни относно техния капацитет и използването на капацитета. Според изчисленията на заявителя, общият производствен капацитет в КНР възлиза приблизително на 3,9 милиарда запалки годишно, като по-голямата част от тях вероятно са механични запалки. Тези изчисления съответстват на данните, предоставени от китайските производители на запалки на техните интернет страници. Например, един-единствен китайски производител, Zhuoye Lighter Manufacturing Co. Ltd, твърди на своята страница, че неговите фабрики произвеждат до 700 милиона запалки годишно. Същият производител обаче не уточнява какво е съотношението между разглеждания продукт и другите видове запалки. Въпреки това, според заявителя, лесно може да се преминава от производство на механични запалки към производство на електронни запалки с пиезокристал.

(38) С оглед на казаното по-горе може да бъде направено заключението, че предвид огромния капацитет на Китай и очевидната гъвкавост на производствения процес, който позволява да се преминава от производството на един вид запалки към друг, съществува голяма вероятност вносът в Общността да бъде увеличен, ако срокът на мерките не бъде продължен. Доказаните практики на заобикаляне допълнително свидетелстват, че китайските износители имат силен интерес към пазара на Общността.

### 3.4. Китайски износ към други трети страни

(39) Тъй като никой от китайските производители износители не оказва съдействие, няма проверена информация относно износа на механични запалки към други трети страни. Освен това, тъй като в наличната статистическа информация от трети страни не се прави разлика между механични запалки и електронни запалки с пиезокристал, не е възможно да се извърши сравнение между експортните цени за Общността и експортните цени за други трети страни.

(40) Производството на Общността показва, че то успешно се конкурира с китайския внос на пазара на САЩ, където китайците загубиха пазарен дял. Това предполага, че китайските производители ще бъдат стимулирани да насочат своя износ към пазара на Общността, ако срокът на мерките не бъде продължен.

(41) Вносителите отхвърлиха горните заключения с твърдението, че успехът на производството на Общността на пазара на САЩ не се дължи на неговата конкурентоспособност, а на бизнес решение печалбите от Общността да бъдат прехвърлени към САЩ. Вносителите твърдят също, че въз основа на по-големите маржове на печалбите в САЩ китайските производители износители не биха имали стимул да пренасочат износа си към пазара на Общността.

(42) Вносителите не представиха доказателства или други аргументи нито по отношение на твърденията за прехвърляне на печалбите на производството на Общността към САЩ, нито по отношение на повисоките маржове на печалбите на китайските производители износители на пазара на САЩ. Тези твърдения не бяха потвърдени и от проверената информация, налична в документите по разследването. Следователно бяха отхвърлени като изцяло спекулативни.

(43) Следва да се отбележи, че нивото на конкуренция на пазара на САЩ не може да се счита като единствено основание за заключението, че производството на Общността би следвало да има по-малка печалба. Други елементи, като очаквания на потребителите и ценови нива, също следва да бъдат взети под внимание.

(44) Освен това вносителите твърдят, че пазарите на Общността и на САЩ си приличат по това, че и на двата пазара се прилагат едни и същи изисквания за безопасност; беше установено, че от 1994 г. в САЩ са в сила по-строги изисквания за обезопасяване на запалките спрямо деца, докато в Общността подобни норми са въведени едва през март 2007 г.

#### 4. Извод

- (45) Разследването показва, че докато обемът на вноса на разглеждания продукт през ПРП е бил относително нисък, нивото на дъмпинг за този внос е било значително.
- (46) Предвид огромния капацитет на КНР и привлекателността на пазара на Общността за китайските производители износители, както е доказано от масовите практики на заобикаляне, може да се направи изводът, че има голяма вероятност обемът на дъмпинговия внос в Общността да достигне значителни нива, ако срокът на съществуващите мерки не бъде продължен.

#### Г. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА „ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА“

- (47) В рамките на Общността сходният продукт се произвежда от трима производители, които произвеждат цялата продукция на Общността на сходния продукт по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (48) Необходимо е да се отбележи, че в сравнение с първоначалното разследване, за разлика от Swedish Match и Flamagas, производството на жалбоподателя продължава да бъде разположено основно в ЕС (Франция и Испания).
- (49) Производителят заявител от Общността, BIC SA, представлява около 80 % от производството на запалки за еднократна употреба в Общността и следователно представлява производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния

регламент. Другите производители от Общността не бяха сметени за част от производството на Общността, тъй като те не съдействаха изцяло, а предоставиха само определена информация във връзка с въздействието на мерките върху техните дейности.

#### Д. СИТУАЦИЯ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

##### 1. Предварителни бележки

- (50) По причините, обяснени в съображение 16 по-горе, анализът на състоянието на пазара на Общността се основаваше на събраните данни по отношение на газовите джобни механични запалки за еднократна употреба и газовите джобни механични запалки за многократна употреба („механични запалки“ или „разглеждан продукт“).
- (51) В допълнение към това, както бе посочено по-горе, не беше възможно да бъдат получени данни относно дейностите на двама производители от Общността, които имат производствени бази на пазара на Общността. Следователно Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, когато липсваше по-точна информация от други заинтересовани страни.
- (52) Предвид факта, че имаше данни относно продажбите и продукцията само за една заинтересована страна — заявителят, бе сметено за разумно да не се разкриват точните цифри. Ето защо те бяха заменени със символа „—“ и бяха предоставени индекси.

#### 2. Потребление на пазара на Общността

- (53) Очевидното потребление на механични запалки в Общността беше изчислено на базата на обема на продажбите в Общността, предоставен от производството на Общността, и данните за вноса от държави извън ЕС, отчетени от Евростат. Тези цифри не включват продажбите на неказалите съдействие производители от ЕО.

Таблица 1 — Потребление на механични запалки в Общността (в хиляди)

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Брой	529 550	575 394	661 378	727 715
Индекс	100	109	125	137
Г/Г тенденция		+ 9 %	+ 15 %	+ 10 %

Източник: Проверени отговори на въпросници и вносът в ЕС (база данни Comext TARIC)

- (54) Очевидното потребление в Общността се е повишило с 37 % между 2003 г. и ПРП.

### 3. Обем, пазарен дял и цени на вноса от КНР и Тайван

#### 3.1. Обем на вноса и пазарен дял

- (55) През разглеждания период обемът на вноса на механични запалки от Китай и Тайван, въпреки че остава на ниски нива, се е повишил със 136 % между 2003 г. и ПРП и през ПР достига повече от 11 милиона броя. Това представлява пазарен дял в размер на 1,6 %. Пазарните дялове са се повишили от 0,9 % през 2003 г. до 1,6 % през ПРП.

Таблица 2 — Внос на механични запалки от Китай и Тайван и пазарен дял (в хиляди)

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на вноса	4 949	7 902	15 452	11 657
Индекс	100	160	312	236
Пазарен дял	0,9 %	1,4 %	2,3 %	1,6 %
Единична цена	0,22	0,14	0,13	0,14
Индекс	100	66	60	65

Източник: Проверени отговори на въпросници и вносът в ЕС (база данни Comext TARIC)

### 4. Внос от други страни

- (56) Вносът от други страни се е повишил от около 276 милиона броя до около 487 милиона броя. Трябва да се отбележи обаче, че съществуват признаци, че значителна част от този внос всъщност е с произход от КНР и Тайван.

Таблица 3 — Внос на механични запалки от други държави и пазарен дял (в хиляди)

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на вноса от Малайзия	60 596	57 717	65 729	47 162
Индекс	100	95	108	78
Пазарен дял	11,4 %	10,0 %	9,9 %	6,5 %
Единична цена	0,04	0,04	0,04	0,04
Индекс	100	95	93	89
Обем на вноса от Индонезия	51 968	56 907	68 524	72 012
Индекс	100	110	132	139
Пазарен дял	9,8 %	9,9 %	10,4 %	9,9 %
Единична цена	0,05	0,04	0,04	0,04
Индекс	100	76	75	81
Обем на вноса от Виетнам	106 117	156 938	191 498	237 529
Индекс	100	148	180	224

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Пазарен дял	20,0 %	27,3 %	29,0 %	32,6 %
Единична цена	0,05	0,04	0,04	0,04
Индекс	100	92	87	91
Обем на вноса от останалата част на света	53 294	56 377	65 025	119 268
Индекс	100	106	122	224
Пазарен дял	10,1 %	9,8 %	9,8 %	16,4 %
Единична цена	0,08	0,09	0,07	0,07
Индекс	100	101	81	83

#### 5. Развитие на цените и на ценовото поведение на вноса на разглеждания продукт

- (57) Както бе посочено в съображение 12 по-горе, при липсата на съдействие от страна на китайските производители износители не съществуваше достоверна информация относно ценовите нива на вноса на механични запалки. Доказателства за заобикаляне през Индонезия и Малайзия бяха установени неотдавна от OLAF, като има доказателства и за заобикаляне през някои други азиатски държави (Лаос, Тайланд, Виетнам и Филипините). Изглежда, че с цел заобикаляне на мерките в Източна Азия за няколко седмици могат да бъдат изградени фабрики за сглобяване. Успешното заобикаляне на мерките може да обясни защо нито един от китайските износители не сътрудничи при настоящата процедура.
- (58) Ето защо не може да бъде направено окончателно заключение по отношение на еволюцията на цените и ценовото поведение на вноса на разглеждания продукт.

#### 6. Икономическо състояние на производството на Общността

##### 6.1. Общи бележки

- (59) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията разгледа всички икономически фактори и показатели, имащи отношение към състоянието на производството на Общността.

##### 6.2. Производствен обем, производствен капацитет и използване на капацитета

- (60) Общото производство на механични запалки от производството на Общността се увеличава непрекъснато през разглеждания период, тоест с 22 %.

Таблица 4 — Производствен обем

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Производство	—	—	—	—
Индекс	100	109	120	122
Г/Г тенденция		+ 9 %	+ 10 %	+ 1 %

Източник: Проверен отговор на въпросник



- (61) Тъй като продукцията е нараствала с по-висок темп от нарастването на производствения капацитет, използването на капацитета през разглеждания период също се е увеличило. Като цяло увеличението на използването на капацитета следва тенденцията на продукцията, нарастваща с 3 процентни пункта между 2003 г. и ПРП.

Таблица 5 — Производствен капацитет и използване на капацитета

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Производствен капацитет	—	—	—	—
Индекс	100	109	114	118
Г/Г тенденция		+ 9 %	+ 4 %	+ 4 %
Използване на капацитета	76 %	75 %	80 %	78 %
Индекс	100	100	105	103

Източник: Проверен отговор на въпросник

### 6.3. Запаси

- (62) Запасите през разглеждания период остават непроменени. Върховите стойности, наблюдавани през ПРП, се дължат на умишленото натрупване на запаси предвид прекратяването на производствените дейности през летния период и след него следва да се нормализират. Поради това този фактор не беше възприет като значим за определянето на вредите.

Таблица 6 — Обем на запасите

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Запаси	—	—	—	—
Индекс	100	105	95	225
Г/Г тенденция		+ 5 %	- 10 %	137 %

Източник: Проверен отговор на въпросник

### 6.4. Обем на продажбите, цени и пазарен дял

- (63) Обемът на продажбите на производството на Общността на пазара на Общността е намалял между 2003 г. и ПРП с 5 %, без обаче да съответства на разширяването на потреблението в Общността, което се е увеличило значително (с 37 %) през същия период. Това нарастване на потреблението означава, че цялостното намаление на дела на производството на пазара на Общността възлиза на повече от 14 процентни пункта („пп“) през разглеждания период.
- (64) Що се отнася до продажните цени, те са отбелязали лек спад между 2003 г. и ПРП, като намалението е 2 % между 2005 г. и ПРП.

Таблица 7 — Обем на продажбите, цени и пазарен дял

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на продажбите (брой)	—	—	—	—
Индекс	100	95	101	95
Г/Г тенденция		– 5 %	+ 7 %	– 6 %
Средни цени (EUR/брой) See PN 10/2003 Rev. 1	—	—	—	—
Индекс	100	98	95	97
Г/Г тенденция		– 1 %	– 4 %	+ 3 %
Пазарен дял	47,7 %	41,6 %	38,6 %	33 %
Г/Г тенденция		– 6,1 пп	– 3 пп	– 5,6 пп

Източник: Проверен отговор на въпросник

#### 6.5. Заетост, производителност и заплати

- (65) През разглеждания период заетостта се е повишила с 5 %, тоест с по-слаб темп от продукцията като обем, което довежда до значително увеличаване на производителността (15 %). Следва да се отбележи, че нарастването на заетостта е било в резултат на наемането на нов персонал, който да бъде обучен и да замени персонала, на който предстои пенсиониране.
- (66) В действителност през разглеждания период разходите за трудови възнаграждения на производството на Общността са се увеличили слабо (+ 7 %). В резултат на това делът на разходите за трудови възнаграждения от общите производствени разходи остава постоянен.

Таблица 8 — Заетост, производителност и заплати

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Заетост	816	856	856	859
Индекс	100	105	105	106
Г/г тенденция		+ 5 %	0 %	+ 0 %
Производителност (единици на служител)	—	—	—	—
Индекс	100	104	114	115
Г/г тенденция		+ 4 %	+ 10 %	+ 1 %
Разходи за труд (в хиляди евро)	—	—	—	—
Индекс	100	99	104	107
Г/г тенденция		– 1 %	+ 5 %	+ 2 %

Източник: Проверен отговор на въпросник

#### 6.6. Печалби

- (67) Рентабилността се е понижила с 4,6 процентни пункта.

Таблица 9 — Рентабилност

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Рентабилност (%)	—	—	—	—
Г/г тенденция		– 0,2 пп	– 2,0 пп	– 2,4 пп

Източник: Проверен отговор на въпросник

#### 6.7. Инвестиции

- (68) Между 2003 г. и ПРП инвестициите се увеличават значително, тоест с 60 %, а след това през 2005 г. нарастват чувствително с около 65 %, което се дължи на развитието на нови производствени бази на производството на Общността. Тези инвестиции се отнасят основно до реорганизацията на производствения процес от 2005 г. с цел подновено въвеждане в експлоатация на производствените капацитети. Повишението, постигнато с ограничено нарастване на работната сила, е позволило на дружеството да повиши своята производителност по отношение на произведената продукция на заето лице.

Таблица 10 — Инвестиции

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Инвестиции	—	—	—	—
Индекс	100	111	165	160
Г/г тенденция		11 %	49 %	– 3 %

Източник: Проверен отговор на въпросник

#### 6.8. Способност за привличане на капитали

- (69) Не бе установено производството на Общността да изпитва затруднения при привличането на капитали през разглеждания период.

#### 6.9. Паричен поток

- (70) През разглеждания период паричният поток е намалял значително (– 50 %). Тази отрицателна тенденция показва, че индустрията е под натиск. Това развитие е в съответствие с развитието на цялостната рентабилност през разглеждания период. Необходимо е да се отбележи, че през ПРП паричният поток представляваше едва 1 % от общия обем на продажбите, осъществени в Общността, който не може бъде считан за прекомерен.

Таблица 11 — Паричен поток

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Паричен поток	—	—	—	—
Индекс	100	74	72	50
Г/г тенденция		– 26 %	– 4 %	– 30 %

Източник: Проверен отговор на въпросник

#### 6.10. Растеж

- (71) Между 2003 г. и ПРП потреблението в Общността нараства с 37 %, докато обемът на продажбите на производството на Общността на пазара на Общността намалява със 7 %. Производството на Общността губи около 14,7 процентни пункта от пазарния си дял, докато вносът с произход от Далечния изток увеличава своя.

- (72) През последните години, въпреки че действително пазарното съотношение между механичните и електронните запалки с пиезокристал се характеризира с бавно пренасочване от механични към електронни, разследването показва, че пазарът на механични запалки се разширява. Разследването установи, че механичните запалки продължават да заемат около 70 % от пазара на Общността и продължават да увеличават своя дял предвид общото нарастване на потреблението в Общността. Въпреки това производството на Общността не успява да извлече полза от растежа на пазара, както разкрива неговата загуба на пазарен дял.

#### 6.11. Размер на дъмпинговия марж

- (73) Анализът на размера на дъмпинговия марж трябва да отчита факта, че съществуват действащи мерки за елиминиране на вредния дъмпинг. Както е определено по-горе в съображение 32, наличната информация показва, че китайските производители износители продължават да продават за Общността на дъмпингови цени. В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент средно-претеглената нормална стойност, установена за страната аналог, беше сравнена със среднопретеглената експортна цена. Това сравнение показва наличието на значителен дъмпинг, като дъмпинговият марж възлиза на повече от 150 %.
- (74) С оглед на горепосоченото, т.е. високия дъмпингов марж, огромния капацитет на Китай и практиките на заобикаляне на мерките, доказани от OLAF и жалбоподателя, може да се заключи, че е напълно вероятно дъмпинговият внос от Китай да се увеличи в значителна степен, ако срокът на мерките не бъде продължен.

#### 6.12. Възстановяване след въздействието на преходен дъмпингов внос

- (75) Състоянието на производството на Общността не се е подобрило през разглеждания период след удължаването на мерките през 2001 г. до предишното преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките. Въпреки че производството на Общността е било рентабилно през разглеждания период, печалбите през този период са спадали непрекъснато. По същия начин, въпреки че производството е поддържало доста голям пазарен дял, той е намалявал непрекъснато през разглеждания период. Въпреки това натискът на китайския внос остава (поради заобикалянето на мерките), а изложените по-горе показатели сочат, че състоянието на производството на Общността продължава да бъде крехко и уязвимо.

#### 6.13. Експортна дейност на производството на Общността

- (76) Разследването показва, че износната дейност на производството на Общността се е развивала, както следва:

Таблица 12 — Износ на производството на Общността

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем (брой)	—	—	—	—
Индекс	100	113	129	135
Г/г тенденция		+ 13 %	+ 14 %	+ 5 %
Стойност (в хиляди евро)	—	—	—	—
Индекс	100	107	134	147
Г/г тенденция		+ 7 %	+ 25 %	+ 10 %
Средна цена (EUR/брой)	—	—	—	—
Индекс	100	95	104	109
Г/г тенденция		- 5 %	+ 9 %	+ 5 %

Източник: Проверен отговор на въпросник

- (77) Количествата, изнасяни от производството на Общността, нарастват значително от 2003 г. до ПРП. Цялостната положителна тенденция е съпътствана от леко повишаване на средните цени, което се обяснява с по-добрата и конкурентна позиция на пазарите на трети страни като САЩ.
- 7. Заключение относно състоянието на производството на Общността**
- (78) Обемът на продажбите намалява с 5 % между 2003 г. и ПРП, което представлява загуба на пазарен дял от 47,7 % през 2003 г. до 33 % през ПРП. Единичните цени отбелязват лек спад от 2003 г. до ПРП, тоест с 3 %, въпреки че цените на суровините се повишават. Рентабилността на производството на Общността спада през ПРП. Продукцията, производственият капацитет и коефициентът на използване на капацитета се повишават, което обаче се дължи предимно на засилената износна дейност на производството на Общността. В исторически план секторът винаги е показвал много високи нива на рентабилност, необходими за възвръщане на инвестициите за адаптиране на продукцията към новите изисквания за безопасност, както и за подобряване на цялостната конкурентоспособност на дружеството. Трябва да се отбележи, че маржът на вредите, изчислен за ПРП, е превишавал 60 %. Вносът от КНР и Тайван е подбивал цените на производството на Общността средно с 39 %.
- (79) Годишните инвестиции в сходния продукт отбелязват положително развитие през разглеждания период, тоест се повишават с 60 %. Тези инвестиции са свързани основно с реорганизацията на производствения процес от 2005 г. с цел подновено въвеждане в експлоатация на производствените капацитети. Заетостта се повишава с 5 %. Паричният поток следва същата тенденция, като печалбата през ПРП и намалява с 50 %.
- (80) Съображения 69 и 70 по-горе показват, че основните фактори за определяне на вредите (продажни цени, обем на продажби, пазарен дял и рентабилност) са отбелязали спад през разглеждания период и че производството на Общността е претърпяло вреди въпреки действащите мерки. Вредите се изразяват основно в загуба на пазарен дял въпреки нарастващото потребление, но също така и в намаляване на рентабилността поради ценовия натиск от вноса от КНР и Тайван. Ето защо повишаването на разходите за суровини не може да доведе до повишаване на продажните цени.
- (81) В исторически план секторът винаги е показвал много високи нива на рентабилност. При първоначалното разследване с цел установяване на нивото на отстраняване на вредите беше счетено, че всяка мярка би позволила на производството на Общността да покрие своите производствени разходи и да постигне разумна печалба, а именно 15 % от оборота на продажбите. Този процент е необходим за възвръщане на инвестициите, необходими за адаптиране на производствения процес към новите изисквания за безопасност, както и за подобряване на цялостната конкурентоспособност на дружеството.
- (82) Сравнително неблагоприятното състояние на производството на Общността, въпреки действащите мерки, може да бъде обяснено с характерната за сектора висока степен на заобикаляне на мерките, както бе констатирано от OLAF.
- (83) Вносителите оспориха констатациите на Комисията по отношение на икономическото състояние на производството на Общността. Стойностите, предоставени с цел да подкрепят тяхното твърдение, нямаха отношение към състоянието на производството на Общността в Европа, що се касае до газовите джобни механични запалки за еднократна употреба, а към дейностите на световно равнище на цялостното направление за производство на запалки на производителя от Общността. Тези данни нямаха връзка с определянето на състоянието на производството на Общността и следователно аргументът трябваше да бъде отхвърлен.
- (84) Вносителите твърдяха, че производителят от Общността е пренасочил значителна част от своята продукция в Общността от механични запалки към запалки с пиезокристал. В резултат на това при неговия пазарен дял на механични запалки се наблюдава тенденция на спад. Разследването разкри, че това твърдение е невярно. В действителност цялостният пазар на запалки в Общността отбелязва растеж през последните години, а дялът на механични запалки на пазара за запалки леко е намалял, но запазва нивото от 70 % през 2006 г. От тази гледна точка следва да бъде припомнено, че потреблението на пазара на механични запалки се е повишило през разглеждания период, както и че дялът на този вид запалки, продадени от производството на Общността, през същия период се е понижил. Следователно представените аргументи се отхвърлят.
- (85) Вносителите твърдяха, че производителят от Общността има монополно положение в Общността и че антидъмпинговите мерки допълнително ще укрепят неговата позиция. Това твърдение е неточно, тъй като значителен обем внос от трети страни навлиза на пазара на Общността. Освен това жалбоподателят производител от Общността е бил и в конкуренция с другите производители от Общността. Необходимо е също да бъде отбелязано, че не са представени и не е имало налични доказателства, показващи, че производството на Общността е злоупотребявало с твърдяното господстващо положение.

- (86) Цялостното положително икономическо състояние на жалбоподателя се обяснява частично с неговата способност да продава разглеждания продукт, произведен в САЩ и в ЕС, на по-висока единична цена на пазара на САЩ, тъй като по-високият стандарт за безопасност и наличието на устройство за предпазване на деца („предпазител“) при разглеждания продукт му позволяват да го продава на по-висока цена. Накрая следва да бъде отбелязано, че механичните запалки са масово разпространени на пазара на САЩ, а относителният растеж на пазара на запалки, въпреки непрекъснатото намаляване на броя на пушачите, показва, че производството на Общността е успяло да генерира маржове на печалба на един силно конкурентен пазар.

#### Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНА ПОЯВА НА ВРЕДАТА

- (87) Въпреки че продължаването на материалните вреди, причинени от невярното деклариране на разглеждания продукт и претоварването на този продукт с произход от КНР в други азиатски държави, се подкрепя от констатациите на OLAF (вж. съображение 33), анализът се фокусира върху вероятността от повторна поява на вредите. Два основни параметъра бяха анализирани в това отношение: 1. възможното пренасочване на обемите за износ на разглеждания продукт от САЩ към пазара на Общността, 2. въздействието на тези прогнозни обеми и цени от разглежданата държава върху производството на Общността.

##### 1. Пренасочване на обемите за износ от САЩ към пазара на Общността

- (88) Намаляването на пазарния дял на китайски запалки в САЩ показва, че значителни обеми могат да бъдат прехвърлени на пазара на ЕС на много ниска цена. Освен това, както бе посочено по-горе в съображение 37, съществуват големи производствени капацитети за разглеждания продукт в КНР, които биха могли да бъдат насочени към ЕС. Ако мерките бъдат отменени, има голяма вероятност вносът с произход от КНР да бъде облагодетелстван от перспективата за по-високи ценови нива от тези в развиващите се страни.

##### 2. Въздействие на този внос в Общността

- (89) Ясно е, че ако срокът на мерките не бъде продължен и с оглед на по-ниската цена и съществуващия капацитет на китайските износители производители, повечето показатели за определяне на вредите (основно обем на продажбите, себестойност на продукцията и рентабилност) на производството на Общността биха отбелязали значителен спад.

##### 3. Заключение относно вероятността от повторна поява на вредата

- (90) С оглед на горепосоченото, както и предвид факта, че и маржът на вредите, изчислен за ПРП, превишава 60 %, а

вносът от КНР и Тайван е подбивал цените на производството на Общността средно с 39 %, беше достигнато до заключението, че е напълно вероятно отмяната на мерките да доведе до повторна поява на материалните вреди за производството на Общността.

- (91) Един от производителите от Общността, който не е жалбоподател, оспори изложените по-горе заключения с твърдението, че тъй като запалки, продавани на ниски цени, се внасят от различни други места, отмяната на настоящите мерки не би имала никакво влияние върху сегашното състояние на производството на Общността. Той твърдеше, че ако въобще има някаква вреда, тя вече съществува и е причинена от вноса от тези други места. Въпреки това производителят от Общността не оспори наличието на значителен резервен капацитет в Китай и на стимул за китайските производители износители да пренасочат износа си към пазара на Общността. Освен това той не представи информация или доказателство, показващи връзка между вноса на запалки от други трети страни и влиянието върху финансовото състояние на производството на Общността. Следователно нито един от посочените аргументи не омаловажава изложените в съображения 87—90 по-горе заключения. Ето защо това твърдение бе отхвърлено.

#### Ж. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

##### 1. Въведение

- (92) В съответствие с член 21 от основния регламент беше разгледано дали продължаването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Общността като цяло. При определянето на интереса на Общността бе взет предвид интересът на всички останали участници, т.е. на производството на Общността и на другите производители и вносители на разглеждания продукт.
- (93) Необходимо е да се припомни, че при предходните разследвания трайно не бе установено приемането на мерки и тяхното последващо разширяване да засяга интереса на Общността.

- (94) Въз основа на това бе проучено дали, въпреки заключението, че съществува вероятност от повторна поява на дъмпинга и на вредите, има наложителни причини, които биха довели до извода, че не е в интерес на Общността да поддържа мерките в този конкретен случай.

##### 2. Интереси на производството на Общността

- (95) В случай че мерките бъдат отменени, дъмпинговият и евтиният внос на пазара на Общността ще се увеличат значително и ще ускорят влошаването на състоянието на производството на Общността.

(96) Производството на Общността в структурен аспект е жизнеспособно, както личи от положителните му резултати на пазарите извън ЕС, като този на САЩ. То е продължило да инвестира благодарение на високата си рентабилност. Независимо от това може да се направи изводът, че без удължаване на антидъмпинговите мерки състоянието на това производство най-вероятно ще се влоши.

### 3. Интереси на други производители от Общността

(97) Един от производителите от Общността, който не отговори на въпросника, твърдеше, че действащите в момента антидъмпингови мерки вредят на европейския потребител. Този производител твърди по-специално, че ценовите нива в Общността са по-високи в сравнение с други трети пазари поради съществуващите мерки. Освен това този производител, който е преместил част от своето производство в КНР, настоява, че тъй като съществуващите мерки са приложими също и към неговия износ на разглеждания продукт, произведен в Китай за Общността, тези мерки биха накърнили интересите на това дружество и следователно биха засегнали и интереса на Общността.

(98) Този производител настояваше още, че тъй като производството на Общността не се е възстановило, съществуващите мерки са неефективни и не следва да бъдат подновявани. В заключение беше заявено, че всички вреди се дължат на факта, че производството на Общността не се е адаптирало към новия глобален пазар.

(99) По отношение на предполагаемото отрицателно въздействие на мерките върху потребителите въпросният производител от Общността не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение.

(100) Този производител твърдеше, че антидъмпинговите мерки представляват пречка за развитието на неговата дейност в Китай и имат отрицателно въздействие върху разширяването на дейността му в Далечния изток, както и допълнително неблагоприятно въздействие върху европейските му производствени бази. Този производител настояваше, че съществуващата мярка има отрицателно въздействие върху цялостната му рентабилност. Въпреки това дружеството посочи, че напоследък е увеличило продукцията си в европейските си съоръжения и продължава да се стреми към съвместни дейности с производствените си съоръжения в Далечния изток, с цел да разшири продуктивния си асортимент. Следователно не бе възможно да се потвърди предполагаемият отрицателен ефект на мерките върху неговите производствени съоръжения в ЕС.

(101) Въпросният производител от Общността отрече да е преместил производството си и заяви, че вместо това просто е построил допълнителни производствени линии в Китай, произвеждащи различни от тези в Общността типове продукти, като така разширява продуктовата си гама. Твърди се, че това е било от полза за продукцията в Общността, която се е повишила. Както вече беше посочено, този производител не отговори на въпросника и с това не съдейства достатъчно на настоящата процедура. Затова информацията, отчасти предоставена извън заявените срокове, не можеше да бъде проверена. Освен това производителят не обясни или показа връзка между установяването на производството в Китай и увеличаването на продукцията в Общността, както твърдеше. Такава връзка не беше видима на основата на информацията, включена в документите по този случай. Освен това не беше посочено обяснение, как тези факти биха имали отражение върху заключенията, описани в съображение 100 по-горе, и биха омаловажили тези заключения. Затова този аргумент бе отхвърлен.

(102) Също така не трябва да се разрешава вносът на това дружество да се облагодетелства от дъмпинга за сметка на производството на Общността. Във всеки случай следва да се отбележи, че оставащата в Общността производствена база на този производител произвежда единствено разглеждания продукт. Новите по-малки механични запалки, за които също се прилагат съществуващите мерки, се произвеждат в Китай и Индия.

(103) Що се отнася до интересите на другите производители от Общността, и двамата възразиха срещу съществуващите мерки и тяхното продължаване. Те обаче не можах да подкрепят своите възражения с доказателства, че мерките са имали вреден ефект за тях.

(104) Въз основа на посоченото се стигна до заключението, че действащите мерки не биха имали значително отрицателно въздействие върху другите производители от Общността и не биха засегнали съществено техните финансови интереси.

### 4. Интереси на вносителите и търговците

(105) От името на своите членове едно сдружение на вносителите (Европейската асоциация на вносителите на запалки (ELIAS) и Polyconcept, друг вносител, се противопоставиха на продължаването на съществуващите мерки.

(106) Следва да се отбележи, че никой от отделните вносители не отговори на въпросника с аргумента, че те не внасят разглеждания продукт. Следователно нямаше налични доказателства за изчисляване на точното въздействие на мерките върху вносителите.

(107) ELIAS и Polyconcept изтъкнаха някои причини, защо следва да се допусне изтичането на срока на съществуващите мерки. По отношение на техните коментари относно липсата на вреди и икономическите резултати на заявителя се стигна до заключението, че без продължаване на антидъмпинговите мерки неговото състояние най-вероятно ще се влоши.

(108) ELIAS и Polyconcept настояваха, че търсенето на пазара на ЕС се е пренасочило от механични към електронни запалки с пиезокристал и тази тенденция ще се запази в бъдеще. Въпреки нарастващото използване на електронни запалки с пиезокристал от потребителите, механичните запалки продължават да представляват около 70 % от пазара. Потреблението на механични запалки в действителност расте (както е посочено в съображение 53 по-горе), което показва растежът на пазара, но производството на Общността не е могло да се възползва от този растеж, тъй като е загубило не само продажби, но също и пазарен дял от пазара на механични запалки.

(109) ELIAS и Polyconcept твърдяха, че една от причините за твърдяните лоши резултати е неуспехът на заявителя да разпознае промените в търсенето на пазара на ЕС. Производството на Общността обаче вече произвежда електронни запалки с пиезокристал и следователно е в състояние да задоволи всяко ново търсене на този продукт.

(110) Намалването на тютюнопушенето също така е тенденция в САЩ, докато производството на Общността е успяло да увеличи своя пазарен дял на този считан за висококонкурентен пазар предвид присъствието на много други производители, независимо дали с произход от Далечния изток или от ЕС. Що се отнася до производствените разходи, примерът на САЩ показва, че производството на Общността е способно да се конкурира с другите производители от Общността, които са преместили своите дейности в азиатски държави.

### 5. Интерес на потребителите

(111) Потребители или потребителски организации не изразиха своите становища по време на настоящото разследване.

(112) Независимо от това бе сметено, поради изложените вече причини, че мерките не биха оказали съществен ефект върху продажната цена за крайния потребител.

### 6. Заключение относно интереса на Общността

(113) Въз основа на гореизложеното се стигна до заключението, че не съществуват непреодолими причини, свързани с

интереса на Общността, срещу запазването на съществуващите антидъмпингови мерки.

### 3. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(114) Всички заинтересовани страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, въз основа на които ще бъде направено предложение за запазване на съществуващите мерки. На тези страни бе предоставен срок, в рамките на който да представят възраженията си във връзка с направеното уведомление. Не беше представено доказателство, показващо, че продължаването на мерките чрез Регламент (ЕО) № 192/1999 следва да бъде прекратено.

(115) С оглед на изложеното и съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба и на определени запалки за многократна употреба с произход от Китай или доставяни от или с произход от Тайван, наложени с Регламент (ЕИО) № 3433/91, изменени с Регламент (ЕО) № 1006/95 и разширени с Регламент (ЕО) № 192/1999 и Регламент (ЕО) № 1824/2001, следва да бъдат запазени,

#### ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, попадащи под код по КН ex 9613 10 00 (код по ТАРИК 9613 10 00 19) с произход от Китайската народна република.

2. Митническата ставка, приложима към нетната цена франко границата на Общността преди обмитяване, е 0,065 EUR за запалка.

#### Член 2

1. С настоящото се удължава срокът на прилагане на антидъмпинговото мито, посочено в член 1, върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, попадащи под код по КН 9613 10 00 и доставяни от Тайван, независимо дали са декларирани с произход от Тайван или не (код по ТАРИК 9613 10 00 11), и върху вноса на газови джобни механични запалки за многократна употреба с пластмасов резервоар, попадащи под код по КН 9613 20 90 (код по ТАРИК 9613 20 90 29), с произход от Китайската народна република или доставяни от Тайван, независимо дали са декларирани с произход от Тайван или не (код по ТАРИК 9613 20 90 21).



2. Газовите джобни механични запалки за многократна употреба с пластмасов резервоар, с цена франко границите на Общността без платено мито, със стойност за един брой равна или по-висока от 0,15 EUR, не подлежат на митото, чийто срок на прилагане е удължен в параграф 1, ако тази цена е посочена във фактура, издадена от износител, установен в Китайската народна република или в Тайван, към несвързан вносител в Общността.

#### Член 3

1. В случаите, когато стоката е била повредена преди пускане в свободно обращение и следователно реално платената цена или подлежащата на плащане цена е пропорционално намалена за определяне на митническата стойност в съответствие с член 145

от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията <sup>(1)</sup>, размерът на антидъмпинговото мито, изчислено въз основа на посочените суми, се намалява с процента, който съответства на пропорционалното намаляване на реално платената или подлежащата на плащане цена.

2. Освен ако не е посочено друго, се прилагат съществуващите разпоредби относно митата.

#### Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 декември 2007 година година.

За Съвета  
Председател  
L. AMADO

<sup>(1)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.